

Recitativo

CESARE
CURIO

Cu-rio, Ce - sa - re ven-ne, e vi-de e vin-se; già scon-fit - to Pom-
Al - so, Ce - sa - re kam und sah und sieg-te. Und mein Geg - ner Pom-

4

- pe - o, in-van ri - cor - re per rin-for - zar de' suoi guer - rier lo
- pe - o, der mir ent-kom - men, hofft ganz um - sonst, dass ihn Ä - gyp - tens

6 CURIO

stuo - lo d'E-git-to al re. Tu qui, Si - gnor, giun - ge - sti a tem-po ap -
Streit-macht noch ret - ten kann. Um das Kom - plott im Kei - me zu er -

8

- pun - to, a pre - ve - nir le tra - me. Ma chi ver noi sen vie - ne?
- sti - cken, wird es noch nicht zu spät sein. Doch ist das nicht Cor - ne - lia?

Scena II

CORNELIA, SESTO, e detti

2. Szene

CORNELIA, SESTO und die Vorigen

Recitativo

CESARE
CURIO
CORNELIA
SESTO

CESARE

11

CURIO

Que-sta è Cor - ne - lia.
Wirk - lich, sie ist es.Oh sor - te!
Beim Him-mel!Del ne-mi - co Pom-pe - o l'al-ta con-
Uns-res Fein-des Pom-pe - o ed - le Ge-

13

- sor - te?
- mah - lin.Ce - sa - re,
Einst ein-mala que - sta un tem - po sa -
wollt ich ihr op - fern die

15

CORNELIA

-crai la li - ber - ta - de.
Jung - ge - sel - len - frei - heit.Si - gnor, Ro - ma e già
O Herr, Rom ist schon dein

17

tu - a.
ei - gen.Te - co han gli
Und selbst dieDe - i
Göt - terog - gi di - vi - so il
tei - len mit dir die

19

re - gno, ed è lor leg - ge che del gran - d'or - be al pon - do
 Herr - schaft; es ist ihr Wül - le, dass nun im Lauf der Wel - ten den

21

Gio - ve re - go - li il Ciel, Ce - sa - re il mon - do. Da
 Him - mel Ju - pi - ter lenkt, Ce - sa - re die Er - de. Sag

/CESARE

23

Ce - sa - re che chie - di, gran ger - me de' Sci - pio - ni, al - ta Cor -
 frei, was du von mir willst, du Toch - ter der Sci - pio - nen, ed - le Cor -

25

CORNELIA SESTO

- ne - lia? Da pa - ce al - l'ar - mi! Do - na l'a - sta al
 - ne - lia? Wir bit - ten um Frie - den! Weih' die Waf - fen dem

27

tem - pio, o - zio al fian - co, o - zio al - la de - stra!
 Tem - pel und den Krie - gern gönn end - lich Ru - he!

29 CESARE

Vir - tù de' gran - di è il per - do - nar le of - fe - se;
 Ist nicht Ver - ge - bung die Tu - gend al - ler Gro - ßen?

31

ven - ga Pom - pe - o, Ce - sa - re ab - brac - ci, e
 Holt mir Pom - pe - o, ich will ihn se - hen, um -

33

re - sti l'ar - dor di Mar - te e - stin - to; sia vin - ci -
 - ar - men, wenn er mich auch be - krieg - te. Es sei mein

35

- tor del vin - ci - to - re il vin - to.
Sieg, dass sich der Sie - ger be - sieg - te.

Scena III

ACHILLA con stuolo di Egizi che
portano aurei bacili, e detti

3. Szene

ACHILLA mit einer Schar Ägypter, die
goldene Schalen tragen, und die Vorigen

Recitativo

ACHILLA
CESARE
SESTO
CORNELIA
CURIO

ACHILLA 37

La reg - gia To - lo - me - o t'of - fre in al -
Mein Kö - nig bie - tet dir in sei - nem Pa -

38

- ber - go, ec - cel - so e - ro - e, per tuo ri - po - so, e in do - no quan - to può
- las - te, er - hab - ner Feld - herr, be - que - me Woh - nung und al - les, was ihm nur

40

CESARE

da - re un tri - bu - ta - rio tro - no. Ciò che di To - lo -
mög - lich, als dir er - geb' - ner Herr - scher. Da Kö - nig To - lo -

42

ACHILLA

- me - o of - fre l'al - ma re - gal Ce - sa-re ag - gra - da. Ac - ciò l'I -
 - me - o mich so freund - lich em - pfängt, will ich ihm dan - ken. Dass auch I -

45

- ta - lia ad a - do - rar - ti im - pa - ri, in pe - gno d'a - mi -
 - ta - lien dich hoch zu ach - ten ler - ne, em - pfang als Pfand der

47

- sta - de e di sua fe - de que - sta del gran Pom-pe - o su - per - ba
 Freund - schaft und ste - ter Treu - e die - ses: Nimm des Pom-pe - o hoch - mü't - ges

49

te - sta di ba - se al re - gal tro - no of - fre al tuo
 Haupt an. Den Grund - stein soll's dir le - gen zu ei - nem

(uno degli Egizi svela il bacile, sopra
il quale sta il capo tronco di Pompeo)
(Einer der Ägypter enthüllt die Schale,
auf der das abgeschlagene Haupt des
Pompeo liegt)

51 CESARE SESTO

pie - de. Giu - lio, che mi - ri? Oh Di - o! Che
Thro - ne. Him - mel, ein Alb - traum? Ihr Göt - ter, ent -

53 CORNELIA

veg - gio? Ahi las - sa! Con - sor - te! Mio te - so - ro!
- setz - lich! O Grau - en, mein Gat - te! Mein Pom - pe - o!

56 CURIO CORNELIA

Gran - d'ar - dir! To - lo - me - o, bar - ba - ro tra - di -
Un - er - hört! To - lo - me - o, dir hat - ten wir ver -

58 (Si sviene)
(Sie sinkt
in Ohnmacht) CESARE

- tor! Io man - co, io mo - ro ... Cu - rio, su, por - gi a -
- traut! Mir schwin - delt, ich ster - be ... [30] Schnell doch, und helft Cor -

60

(Cesare piange)
(Cesare weint) CURIO

- i - ta a Cor - ne - lia che lan - gue! Che scor - go? Oh
- ne - lia! Die-ser Schmerz kann sie tö - ten! Was tu ich? O

62

ACHILLA

stel - le! Il mio bel so - le e san - gue? (Que - sta è Cor -
Him - mel! Der hol - de En - gel in Ohn - macht? [30] (Das ist Cor -

64

SESTO

- ne - lia? Oh, che bel - tà! che vol - to!) Pa - dre! Pom -
- ne - lia? Wie ist sie schön und vor - nehm.) Va - ter! Pom -

66

CESARE

- pe - o! Mia ge - ni - tri - ce! Oh Di - o! Per dar ur - na su -
- pe - o! Ge-quäl - te Mut - ter! Oh Göt - ter! Gebt der A - sche des

68

- bli - me al suo ce - ne - re il - lu - stre, ser - ba - to si - a sì no - bil
 To - ten ei - ne wür - di - ge Ur - ne, be - zeu - get Eh - re dem ed - len

70

ACHILLA

CESARE

te - schio. Oh De - i! E tu, in - vo - la - ti,
 Haup - te. Un - glaub - lich! Doch du, ent - fer - ne dich,

72

par - ti! Al tuo si - gno - re di' che l'o - pre de'
 lauf schon! Und sa - ge dei - nem Herrn: Das Tun ei - nes

74

re - gi, sian di be - ne, o di mal, son sem - pre e -
 Kö - nigs, ob es gut sei oder schlecht, ist stets sein

76

SESTO

- sem-pio. Che non è re, chi è re fel - lon, chi è un em - pio.
 Spie - gel. Den Rang ver - wirkt, wer ihn durch Mord ent - wür-digt. [30]

78

ACHILLA

CESARE

Ce - sa - re, fre - na l'i - re ... Van - ne! Ver -
 Ce - sa - re, du ver - gisst dich ... [54] Pack dich! Und

80

- rò al - la reg - gia, pria ch'og-gi il so - le a tra-mon-tar si veg - gia.
 mel - de dem Kö - nig, ich werd ihn tref - fen be - vor der A - bend däm - mert.